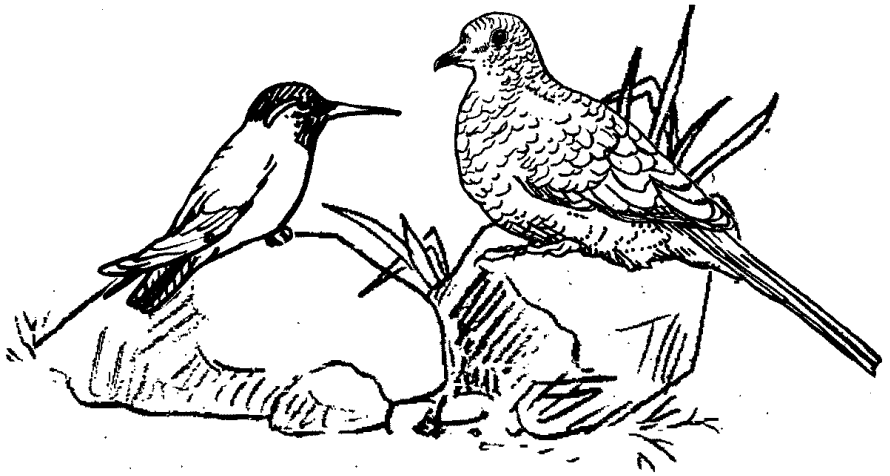


*Viko tanta'a
lakuku tsi ncho'o*



Mixteco de Mixtepec

Viko tanta'a lakuku tsi ncho'o

La boda de la tortolita con el colibrí

Mixteco de Mixtepec

Segunda edición
(versión electrónica)

Herminia Ramos Hernández

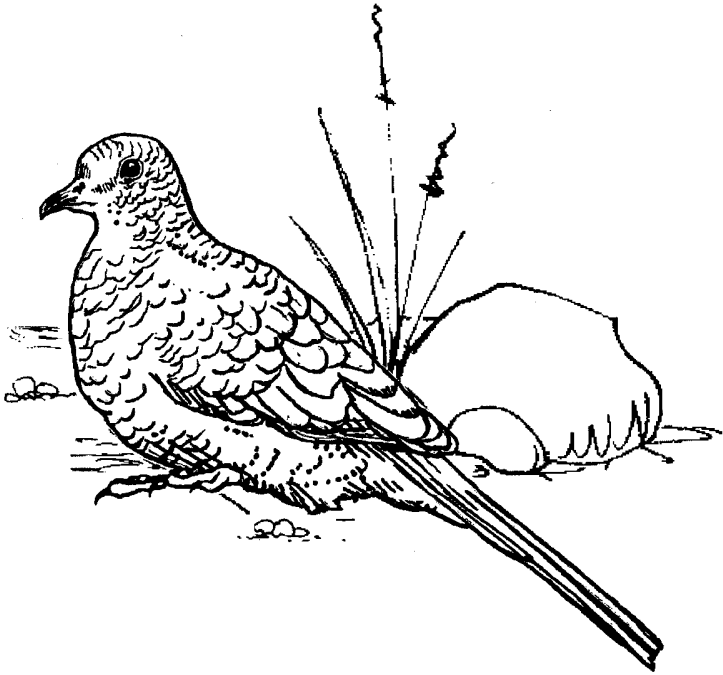
Asesoras lingüísticas:
Gisela Beckmann y María M. Nieves

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
Apartado postal 22067
14000 Tlalpan, D.F., México
Tel. 5573-2024
2008

<http://www.sil.org/mexico/mixteca/mixtepec/L152-TortolitaColibri-mix.htm>

Primera edición 2007 .5C
Segunda edición 2008 (versión electrónica)

© 2008 por Herminia Ramos Hernández
Derechos reservados conforme a la ley.



Iin kii ra iin lakuku kunia tanta'i
tsi iin ncho'o, cha koo xu'in sa'i viko.

Sara ntakani inia nixi kusa'i cha
nikitsai tsakui ñantu'i.

Sara nikitsaa kue saa yuku luu ka,
sara nintaka tu'un kueti ña:

—¿Nchii ntu'u ña tsaku?

Sara nikachia saan:

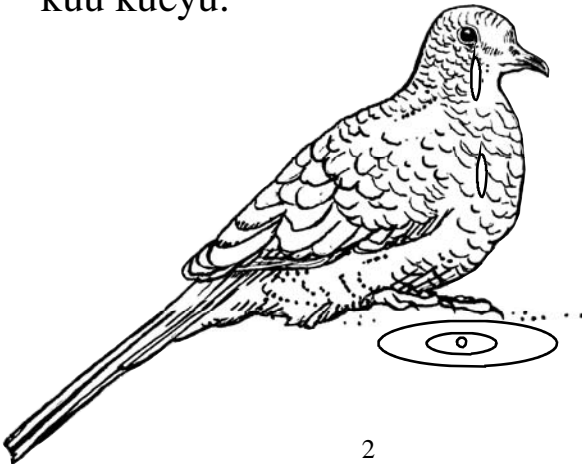
—Tsaku vari kuni ta yu tanta'a,
cha koo xu'un.

Sara nikachi kue saa luu ka saan:

—Ma kuaku ku ra nti'i so kue
nachinchee kue yo, sara tanta'u takua
koo va'u.

Sara nikachia saan:

—Saan ni va'a ni. Amigu va'a
kuu kueyu.



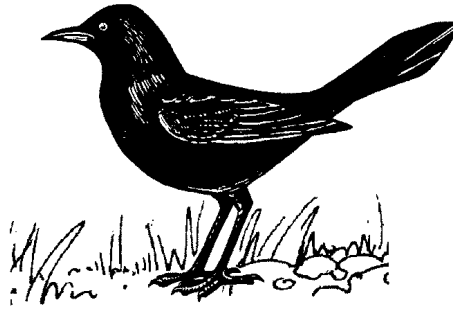
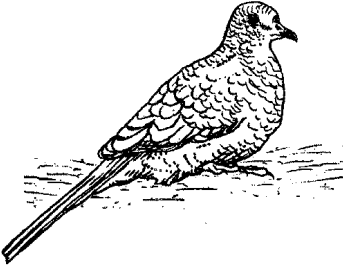
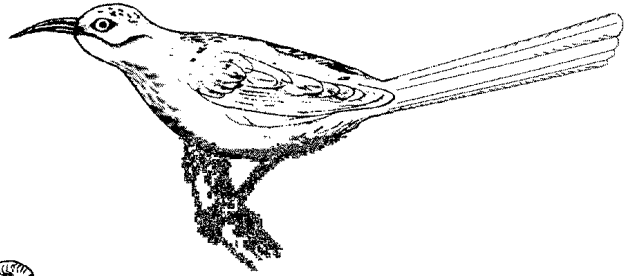


Sara nikachi saa kua'a:

—Mee nakua'a sa'ma ñaña'a
kuntanta'a tsi ntsitsa.

Sara nikachi lasimi:

—Mee nakua'a ña ko'o na tsi
ña katsi na.



Sara nikachi saa mi'ncha:

—Mee nakua'a sa'ma chaa
kuntanta'a.

Sara nikachi saa ncha'i:

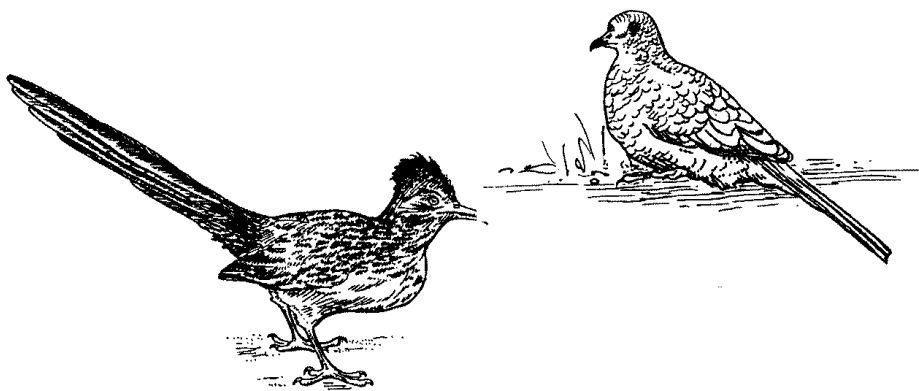
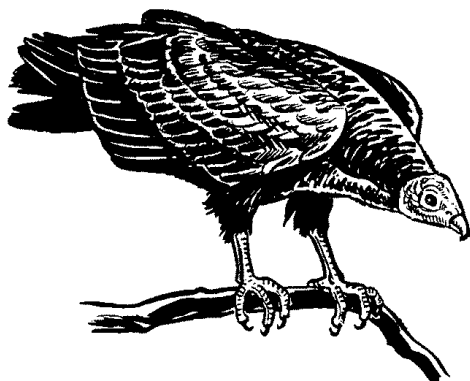
—Mee nakua'a xini chaa
kuntanta'a.

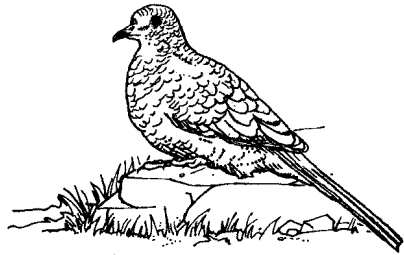
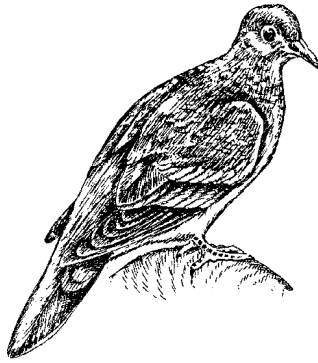
Sara nikachi lasu'un:

—Mee nakua'a ntsitsa chaa
kuntanta'a.

Sara nikachi lochi:

—Mee nakua'a cho'o na
kuntanta'a.





Sara nikachi sata:

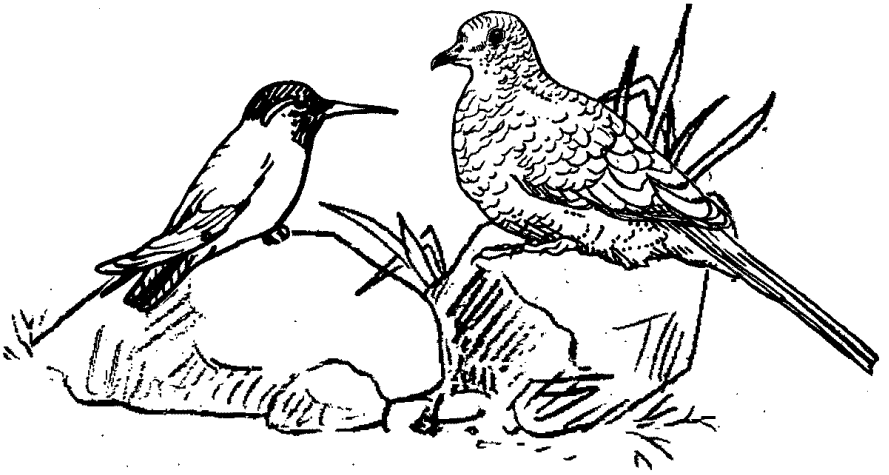
—Mee nakukuu tatalinu.

Sara nikachi tikaka:

—Mee nakukuu nanalina.

Ika nikuacha ta lakuku ka sara
nikuu ntanta'i.

Sara vii xeen ntsio lakuku ka tsi
ncho'o, saani nti'i so kue saa luu ka.



Resumen:

Una tortolita se quería casar con el colibrí, pero no tenía dinero para la fiesta. Así que todos los pájaros le ayudaron con algo para la boda.